

## ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

Táto Zmluva o spracúvaní osobných údajov („Zmluva“) je uzatvorená medzi

**Portál Malina n.o.**, IČO: 520 883 41, adresa sídla: Starinská 6189/164, Humenné, 06601, Prešovský kraj, právna forma: nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby („Portál Malina n.o.“)

a

**Portál Malina s. r. o.**, IČO: 56 428 278, adresa sídla: Starinská 6189/164, Humenné, 06601, Prešovský kraj („Portál Malina s. r. o.“)

a na strane druhej

### Poskytovateľ zdravotnej starostlivosti:

|                       |                                          |
|-----------------------|------------------------------------------|
| <b>Obchodné meno:</b> | <b>Centrum sociálnych služieb Žarec</b>  |
| Sídlo:                | M. R. Štefánika č. 2533/13, 022 01 Čadca |
| IČO:                  | 00632503                                 |
| DIČ:                  | 2020560047                               |
| Email:                | elarisova@vuczilina.sk                   |
| IBAN:                 |                                          |

(Portál Malina n.o., Portál Malina s. r. o. a Poskytovateľ zdravotnej starostlivosti sú ďalej spoločne označované aj ako „Zmluvné strany“ a každá jednotlivo ako „Zmluvná strana“).

Táto Zmluva je uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej ako „GDPR“) a ustanovením § 34 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Zákon o ochrane osobných údajov“) (ďalej ako „Zmluva“)

PRIČOM ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NA NASLEDUJÚCOM ZNENÍ TEJTO ZMLUVY:

### 1 Predmet a účel Zmluvy

- 1.1 Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi služby zahŕňajúce prevádzku portálu Malina (ďalej ako „Služby“).
- 1.2 Portál Malina je národná platforma pre dostupné služby v situáciách bezvládnosti. Cieľom portálu je predísť situáciám bezradnosti a zhoršeniu zdravotného stavu v dôsledku oneskoreného zabezpečenia potrebnej pomoci.
  - a. Portál Malina pozostáva z troch častí:
    - Public - verejne prístupná webová stránka.
    - LTC modul – primárne určený pre nemocnice a iné zdravotnícke zariadenia.
    - EPD modul - určený na vedenie ošetrovateľskej dokumentácie a výmenu informácií o pacientovi, taktiež určený iba poskytovateľom zdravotnej starostlivosti.
  - b. Prevádzkovateľom verejnej časti portálu je Portál Malina n.o., zatiaľ čo prevádzkovateľom neverejnej časti zahŕňajúcej LTC a EPD moduly je Portál Malina s.r.o.
- 1.3 Pri poskytovaní Služieb Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa. Zmluvné strany týmto dokumentom zabezpečujú, že spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom je v súlade s GDPR a so Zákonom o ochrane osobných údajov.

- 1.4 Prevádzkovateľ, v súlade s článkom 4 Nariadenia GDPR a ustanovením § 5 Zákona o ochrane osobných údajov, touto Zmluvou určuje účely a vydáva pokyny na spracúvanie osobných údajov, ktoré bude Sprostredkovateľ spracúvať v jeho mene a podľa jeho pokynov.
- 1.5 Prevádzkovateľ zároveň potvrdzuje, že postupoval v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR a ustanovením § 34 ods. 1 Zákona o ochrane osobných údajov, a že Sprostredkovateľ poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení, aby bolo spracúvanie osobných údajov v súlade s právnymi požiadavkami a aby bola zabezpečená primeraná ochrana práv dotknutých osôb.
- 1.6 Predmet a doba spracúvania, povaha a účel spracúvania, spôsob spracúvania, kategórie dotknutých osôb a rozsah osobných údajov, ktoré má Sprostredkovateľ spracúvať v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy, sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

## 2 Definície

- 2.1 Nasledujúce pojmy majú rovnaký význam, ako je definované v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 GDPR.
  - a. Osobné údaje: všetky informácie o identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osobe.
  - b. Spracúvanie osobných údajov: každá operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, vykonávané automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami, ako je napríklad zhromažďovanie, zaznamenávanie, organizovanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prispôsobovanie alebo zmena, vyhľadávanie, nahliadanie, používanie, sprístupnenie prenosom, šírenie alebo iné sprístupnenie, zoradenie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo zničenie.
  - c. Sprostredkovateľ: fyzická alebo právnická osoba, verejný orgán, agentúra alebo iný subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa.
  - d. Prevádzkovateľ: fyzická alebo právnická osoba, verejný orgán, agentúra alebo iný subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov.
  - e. Dotknutá osoba: fyzická osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú.
  - f. Porušenie ochrany osobných údajov: porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému sprístupneniu alebo prístupu k prenášaným, uchovávaným alebo inak spracúvaným osobným údajom.
- 2.2 Tretie krajiny sú krajiny, ktoré nie sú členským štátom Európskej únie, nie sú zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore alebo pre ktoré nebolo vydané rozhodnutie o primeranosti ochrany osobných údajov Európskou komisiou.
- 2.3 Hlavná zmluva je zmluva alebo všeobecné obchodné podmienky, na základe ktorých sa poskytujú Služby.

## 3 Poverenie na spracúvanie osobných údajov

- 3.1 Prevádzkovateľ na základe tejto Zmluvy poveruje Sprostredkovateľa, aby v jeho mene spracúval osobné údaje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Sprostredkovateľ sa zaväzuje vykonávať toto spracúvanie v súlade s touto Zmluvou a GDPR.
- 3.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov na účely podľa tejto Zmluvy je ustanovené v súlade s GDPR a inými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie jednotlivých účelov spracúvania.
- 3.3 Náležitosti spracúvania osobných údajov sú Zmluvnými stranami dohodnuté v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.4 Sprostredkovateľ nesmie použiť osobné údaje na iné účely, než výslovne ustanovené touto Zmluvou. Tým nie je dotknutá možnosť sprostredkovateľa v nevyhnutnom rozsahu spracúvať osobné údaje získané pri plnení tejto zmluvy na účel bezpečnosti a prevencie v Portále Malina a účel analýzy výkonu a diagnostiky, ktorý Sprostredkovateľ dosahuje ako samostatný prevádzkovateľ nezávisle od Prevádzkovateľa v dôsledku prijatia vlastných bezpečnostných opatrení, ktoré aplikuje aj pri plnení povinností podľa tejto zmluvy (napr. zálohovanie, logovanie, monitorovanie prevádzky, penetračné testovanie). Sprostredkovateľ je povinný mať ako samostatný a od Prevádzkovateľa nezávislý prevádzkovateľ na uvedené spracúvanie osobných údajov vhodný právny základ podľa GDPR a informovať o tomto účele dotknuté osoby.

#### **4 Práva a povinnosti Prevádzkovateľa**

- 4.1 Povinnosťou Prevádzkovateľa je zabezpečiť, aby spracúvané osobné údaje dotknutých osôb boli získané na základe platného právneho základu, ktorý Prevádzkovateľa oprávňuje spracúvať tieto osobné údaje a poveriť Sprostredkovateľa ich spracúvaním na základe tejto Zmluvy.
- 4.2 Prevádzkovateľ je povinný informovať všetky dotknuté osoby o spracúvaní osobných údajov v súvislosti s poskytovaním Služieb a poskytnúť dotknutým osobám všetky informácie tak, aby bola splnená informačná povinnosť podľa čl. 12 a 13 GDPR a ustanovenia § 19 Zákona o ochrane osobných údajov.
- 4.3 Prevádzkovateľ je povinný dať Sprostredkovateľovi zdokumentované pokyny na spracúvanie osobných údajov najmä, nie však výlučne, prostredníctvom tejto Zmluvy. Za zdokumentovaný pokyn Prevádzkovateľa sa považuje oficiálna písomnosť podpísaná štatutárnym orgánom Prevádzkovateľa, alebo jeho zástupcu, nimi určenou a Sprostredkovateľovi oznámenou osobou, doručená Sprostredkovateľovi písomne alebo elektronicky. Zo zdokumentovaného pokynu podľa prechádzajúcej vety musí byť zrejmé, čo konkrétne má Sprostredkovateľ pri spracúvaní osobných údajov a poskytovaní súčinnosti Prevádzkovateľovi vykonať, inak je Sprostredkovateľ oprávnený zdokumentovaný pokyn Prevádzkovateľa nevykonať a vyžiadať si od neho ďalšie informácie nevyhnutné na vykonanie zdokumentovaného pokynu Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je oprávnený nevykonať zdokumentovaný pokyn ak by bol pokyn Prevádzkovateľa rozporný s GDPR alebo jeho splnenie by podľa právneho názoru Sprostredkovateľa mohlo viesť k porušeniu GDPR.
- 4.4 Prevádzkovateľ je povinný priebežne overovať a prehodnocovať primeranosť a účinnosť zavedených opatrení tak, aby predchádzal porušeniu bezpečnosti, ktoré by viedlo k náhodnému alebo nezákonnému poškodeniu, zničeniu, strate, zmene, zneužitiu, zverejneniu alebo k neoprávnenému poskytnutiu prenášaných, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov, alebo k neoprávnenému prístupu k nim, a to s ohľadom na svoju zodpovednosť podľa čl. 24 GDPR aj prostredníctvom auditov, spolupráce a žiadostí o súčinnosť doručených Sprostredkovateľovi v súlade s touto Zmluvou. V prípade potreby je Prevádzkovateľ 7 najmä s ohľadom na pravdepodobnosť a závažnosť rizík týkajúcich sa spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy oprávnený pokynom Sprostredkovateľovi určiť zmeny v aplikovaných bezpečnostných opatreniach alebo doplnenie prijatých bezpečnostných opatrení novými vhodnými technickými a organizačnými opatreniami.

#### **5 Práva a povinnosti Sprostredkovateľa**

- 5.1 Sprostredkovateľ je povinný zaviesť a udržiavať primerané a vhodné technické a organizačné opatrenia určené na ochranu všetkých údajov, vrátane osobných údajov, pred narušením bezpečnosti údajov a na zachovanie ich bezpečnosti, integrity a dôvernosti. Tieto opatrenia musia zohľadňovať aktuálny stav techniky, náklady na implementáciu a povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj riziko s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb. Minimálne musia tieto opatrenia zahŕňať opatrenia uvedené v Prílohe 2.
- 5.2 Sprostredkovateľ je pri spracúvaní osobných údajov povinný postupovať v súlade s platnou právnou úpravou o ochrane osobných údajov.
- 5.3 Sprostredkovateľ zabezpečí, aby každá osoba, ktorú oprávňuje na spracovanie osobných údajov, bola viazaná primeranou povinnosťou mlčanlivosti (či už zmluvnou alebo zákonnou povinnosťou), mala primerané školenie a aby bola informovaná o dôvernom charaktere osobných údajov a o svojich povinnostiach týkajúcich sa týchto údajov a mala prístup k osobným údajom iba v súlade s princípom minimalizácie údajov. Sprostredkovateľ zabezpečí, že iné osoby spracúvajú osobné údaje len v nevyhnutnom rozsahu.
- 5.4 Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi akékoľvek porušenie ochrany osobných údajov alebo nemožnosti plnenia povinností ustanovených touto Zmluvou bezodkladne po jeho zistení. Toto oznámenie musí obsahovať aspoň pravdepodobný rozsah vzniknutej škody. Najneskôr do 48 hodín od porušenia ochrany osobných údajov, alebo v inej lehote dohodnutej Zmluvnými stranami, Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi detailné informácie o rozsahu porušenia ochrany osobných údajov.
- 5.5 Sprostredkovateľ je povinný vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi akékoľvek osobné údaje, prípadne akékoľvek ich kópie, ktoré boli na účely plnenia tejto Zmluvy Sprostredkovateľovi poskytnuté, po ukončení poskytovania Služieb na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa alebo po vypršaní nevyhnutnej lehoty na ich spracúvanie určenej v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 5.6 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že poskytne Prevádzkovateľovi akúkoľvek súčinnosť potrebnú pri zabezpečovaní

povinností podľa čl. 32 a čl. 36 GDPR a ustanovení § 39 až § 43 Zákona o ochrane osobných údajov. Ak je to nevyhnutné, Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi súčinnosť s akoukoľvek povinnosťou vyplývajúcou z platnej právnej úpravy o ochrane osobných údajov, ak takúto povinnosť Prevádzkovateľ nemôže splniť bez súčinnosti Sprostredkovateľa.

- 5.7 Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností v čl. 28 GDPR a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispieva k nim. Prípadné náklady, ktoré vzniknú s výkonom auditu znáša každá Zmluvná strana v plnej miere výlučne samostatne a nezávisle od druhej Zmluvnej strany bez akýchkoľvek nárokov na kompenzácie takýchto nákladov.

## **6 Povinnosť súčinnosti**

- 6.1 Zmluvné strany sú si navzájom povinné poskytovať riadnu súčinnosť potrebnú na dodržiavanie tejto Zmluvy, GDPR, Zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s ochranou osobných údajov alebo bezpečnosťou a ochranou informácií.
- 6.2 Zmluvné strany sú povinné navzájom otvorene komunikovať akékoľvek otázky a problémy týkajúce sa praktického dodržiavania a plnenia tejto Zmluvy a ochrany osobných údajov
- 6.3 V rozsahu, v akom Prevádzkovateľ nemôže nezávisle pristupovať k relevantným osobným údajom v rámci Služieb, Sprostredkovateľ, berúc do úvahy povahu spracúvania, poskytne primeranú pomoc (vrátane vhodných technických a organizačných opatrení) na umožnenie Prevádzkovateľovi: (i) reagovať na akékoľvek žiadosti od dotknutej osoby, ktorá sa snaží uplatniť svoje práva podľa legislatívy o ochrane údajov (vrátane práva na prístup, opravu, námietku, vymazanie a prenosnosť údajov, ak je to relevantné); a (ii) na akúkoľvek inú korešpondenciu, dopyt alebo sťažnosť prijatú od dotknutej osoby, dozorného orgánu alebo inej tretej strany v súvislosti so spracovaním osobných údajov (spoločne "Korešpondencia"). V prípade, že je takáto Korešpondencia adresovaná priamo Sprostredkovateľovi, ten vždy bezodkladne informuje Prevádzkovateľa a neodpovie priamo, pokiaľ to nie je právne vyžadované.
- 6.4 V rozsahu vyžadovanom legislatívou o ochrane údajov, Sprostredkovateľ poskytne všetky požadované informácie týkajúce sa Služieb, aby umožnil Prevádzkovateľovi vykonávať posúdenia vplyvu na ochranu údajov alebo predchádzajúce konzultácie s orgánmi na ochranu údajov, ako to vyžaduje legislatíva o ochrane údajov.

## **7 Ďalší sprostredkovatelia**

- 7.1 Prevádzkovateľ týmto udeľuje oprávnenie Sprostredkovateľovi, aby poveril spracúvaním osobných údajov podľa tejto Zmluvy ďalších sprostredkovateľov.
- 7.2 Sprostredkovateľ je povinný písomne alebo elektronicky informovať Prevádzkovateľa o každom poverení ďalšieho sprostredkovateľa do 30 pracovných dní.
- 7.3 Prevádzkovateľ má právo namietat poverenie ďalšieho sprostredkovateľa do 10 dní odo dňa doručenia informácie o poverení ďalšieho sprostredkovateľa. Ak toto právo Prevádzkovateľ neuplatní, Zmluvné strany majú za to, že Prevádzkovateľ súhlasí s poverením ďalšieho sprostredkovateľa. Prevádzkovateľ sa zároveň zaväzuje, že svoje právo namietat uplatní iba v odôvodnených prípadoch. Prevádzkovateľ berie na vedomie, že uplatnenie práva namietat voči povereniu ďalšieho sprostredkovateľa môže mať za následok nemožnosť spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy, a teda nemožnosť poskytnutia Služieb.
- 7.4 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby ďalší sprostredkovateľ, ktorému bolo udelené poverenie podľa odsekov vyššie, bol viazaný rovnakými povinnosťami týkajúcimi sa ochrany osobných údajov, akými sa Sprostredkovateľ zaviazal podľa tejto Zmluvy.
- 7.5 Sprostredkovateľ je priamo zodpovedný Prevádzkovateľovi za akúkoľvek škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov podľa tejto Zmluvy ďalším sprostredkovateľom.
- 7.6 V čase uzatvorenia tejto Zmluvy Sprostredkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov podľa tejto Zmluvy ďalších sprostredkovateľov uvedených v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy, s čím Prevádzkovateľ súhlasí.

## **8 Prenos osobných údajov do tretích krajín**

- 8.1 Sprostredkovateľ nie je oprávnený prenášať osobné údaje spracúvané podľa tejto Zmluvy do tretích krajín bez predchádzajúceho súhlasu Prevádzkovateľa a bez zabezpečenia, že úroveň ochrany osobných údajov po takomto prenose bude minimálne zodpovedať úrovni ochrany podľa tejto Zmluvy a platnej právnej úpravy o ochrane

osobných údajov.

- 8.2 Ak Prevádzkovateľ súhlasí s prenosom osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy do tretích krajín, Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť dodržanie primeraných bezpečnostných a ochranných opatrení podľa tejto Zmluvy a platnej právnej úpravy o ochrane osobných údajov, aby neboli porušené práva dotknutých osôb.

## 9 Limitácia zodpovednosti

- 9.1 Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tejto Zmluvy, celková zodpovednosť každej zo zmluvných strán za akékoľvek záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane zodpovednosti za akékoľvek škody, straty alebo nároky, je obmedzená na maximálnu sumu rovnajúcu sa trojnásobku sumy, ktorá bola vyplatená medzi zmluvnými stranami za používanie Portálu Malina za posledných 12 mesiacov. Toto obmedzenie zodpovednosti sa nevzťahuje na prípady hrubej nedbanlivosti alebo úmyselného konania.
- 9.2 Sprostredkovateľ sa môže zbaviť zodpovednosti podľa tohto článku Zmluvy, ak preukáže, že vznik škody nezavinil.
- 9.3 Pre účely výpočtu maximálnej sumy zodpovednosti podľa bodu 9.1 sa zohľadňuje celková suma všetkých platieb uskutočnených medzi zmluvnými stranami za používanie portálu Malina v období posledných 12 mesiacov pred vznikom nároku na zodpovednosť.

## 10 Doba trvania a zánik Zmluvy

- 10.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, ktoré tým vyjadria súhlas s celým obsahom zmluvy, a účinná sa stáva dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálom registri zmlúv.
- 10.2 Zmluvné strany majú právo okamžite ukončiť túto Zmluvu a Hlavnú zmluvu, ak druhá Zmluvná strana poruší svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo z platnej právnej úpravy o ochrane osobných údajov a nenapraví ich do 60 dní odo dňa, keď ju Zmluvná strana o takomto porušení informovala, prípadne v inej lehote dohodnutej Zmluvnými stranami.

Portál Malina, s.r.o.  
Slovenská republika  
000 01 Humenné  
IČO: 2643878  
DIČ: 245204465



## 11 Záverečné ustanovenia

- 11.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne možné úsilie na odstránenie vzájomných sporov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou a na ich vyriešenie predovšetkým prostredníctvom vzájomného rokovania a dohody. V prípade, že Zmluvné strany ani po vzájomných rokovaniach alebo rozhodovaní o Eskalácii nedospejú k dohode alebo k riešeniu, budú všetky prípadné spory, vznikajúce z tejto Zmluvy a v súvislosti s ňou, rozhodované pred všeobecnými súdmi Slovenskej republiky, určenými podľa platných a účinných právnych predpisov o vecnej a miestnej príslušnosti súdov.
- 11.2 Práva a povinnosti, ktoré táto Zmluva explicitne neupravuje sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 11.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je ničím obmedzená alebo vylúčená a zároveň, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, vyjadruje ich slobodnú vôľu, nebola uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
- 11.4 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- Príloha č. 1 Opis spracovateľských operácií
  - Príloha č. 2 Technické a organizačné opatrenia
  - Príloha č. 3 Schválení ďalší sprostredkovatelia

V Humennom, dňa 24.04.2025

Poskytovateľ:

**Portál Malina s. r .o.**  
Eva Fedušová, konateľ

V Čadci, dňa 29.04.2025

Používateľ:

**Centrum sociálnych služieb Zarec**  
PhDr. Eva Larišová, MBA, riaditeľka

V Humennom, dňa 24.04.2025

Poskytovateľ:

**Portál Malina n.o.**  
Eva Fedušová, riaditeľ

## **Príloha č. 1 Zmluvy o spracúvaní osobných údajov**

### **Opis spracovateľských operácií**

Predmet a doba spracúvania, povaha a účel spracúvania, spôsob spracúvania, kategórie dotknutých osôb a rozsah osobných údajov

#### **1. Vytvorenie konta pacienta**

- Právny základ: Zákonná povinnosť [článok 6 ods. 1 písm. c) GDPR]
- Doba: Po dobu trvania Hlavnej zmluvy
- Kategória dotknutých osôb: Pacienti
- Spôsob spracúvania: Zhromažďovanie osobných údajov, ukladanie osobných údajov, sprístupňovanie na základe pokynu prevádzkovateľa, vymazanie po ukončení zmluvného vzťahu
- Kategórie osobných údajov: Meno a priezvisko, Rodné číslo, Dátum narodenia, Pohlavie, Štátna príslušnosť, Rodinný stav, Identifikátor pacienta, Trvalá adresa, Sekundárna adresa (prechodný pobyt), Telefónne číslo, E-mailová adresa, Kontaktné údaje blízkej osoby, Vzťah k pacientovi, Zdravotný stav (diagnózy, anamnéza), Záznamy o liečbe (ošetrovateľské postupy, medicínske zákroky), Lieky a predpisy, Alergie, Schopnosť komunikovať (verbálna/neverbálna, jazykové bariéry), Údaje o zdravotnej poisťovni (názov, číslo poistenca), Údaje o hospitalizáciách a operáciách, Stav pacienta (vytvorený, umiestnený), Stav vedomia, Orientácia (priestorová, časová), Príjem stravy, Vylučovanie, Mobilita, Zmeny na koži, Úroveň sebestačnosti (ADL - Activities of Daily Living), Potreba pokračujúcej 24-hodinovej starostlivosti, Možnosť 24-hodinovej starostlivosti v domácom prostredí, Rodinná situácia (napr. počet detí, prítomnosť starostlivosti blízkych), Životné podmienky (bydlisko, dostupnosť podpory), Sociálne väzby (kontakty s rodinou a komunitou), Zamestnanie alebo bývalé zamestnanie, Vierovyznanie, Etnický pôvod, Politické názory (ak relevantné pre starostlivosť), Sexuálna orientácia (ak relevantné), Psychický stav (záznamy o duševnom zdraví), Zvyky a preferencie (napr. stravovacie návyky, náboženské obmedzenia), Údaje o monitorovaní (napr. údaje zo zdravotníckych prístrojov), Fotografie alebo iné obrazové záznamy (napr. na identifikáciu rán alebo postupov), Údaje o opatrovníctve alebo zákonomnom zástupcovi, Súhlasy s liečbou (informovaný súhlas), Rozhodnutia o starostlivosti (napr. Do Not Resuscitate - DNR), Údaje o sociálnych dávkach alebo príspevkoch, Platobná história voči zdravotníckym zariadeniam (ak relevantné).
- Rozsah: Bežné osobné údaje, osobitná kategória osobných údajov

#### **2. Vedenie zoznamu pacientov**

- Právny základ: Zákonná povinnosť [článok 6 ods. 1 písm. c) GDPR]
- Doba: Po dobu trvania Hlavnej zmluvy
- Kategória dotknutých osôb: Pacienti
- Spôsob spracúvania: Zhromažďovanie osobných údajov, ukladanie osobných údajov, sprístupňovanie na základe pokynu prevádzkovateľa, vymazanie po ukončení zmluvného vzťahu
- Kategórie osobných údajov: Meno a priezvisko, Rodné číslo, Dátum narodenia, Pohlavie, Štátna príslušnosť, Rodinný stav, Identifikátor pacienta, Trvalá adresa, Sekundárna adresa (prechodný pobyt), Telefónne číslo, E-mailová adresa, Kontaktné údaje blízkej osoby, Vzťah k pacientovi, Zdravotný stav (diagnózy, anamnéza), Záznamy o liečbe (ošetrovateľské postupy, medicínske zákroky), Lieky a predpisy, Alergie, Schopnosť komunikovať (verbálna/neverbálna, jazykové bariéry), Údaje o zdravotnej poisťovni (názov, číslo poistenca), Údaje o hospitalizáciách a operáciách, Stav pacienta (vytvorený, umiestnený), Stav vedomia, Orientácia (priestorová, časová), Príjem stravy, Vylučovanie, Mobilita, Zmeny na koži, Úroveň sebestačnosti (ADL - Activities of Daily Living), Potreba pokračujúcej 24-hodinovej starostlivosti, Možnosť 24-hodinovej starostlivosti v domácom prostredí, Rodinná situácia (napr. počet detí, prítomnosť starostlivosti blízkych), Životné podmienky (bydlisko, dostupnosť podpory), Sociálne väzby (kontakty s rodinou a komunitou), Zamestnanie alebo bývalé zamestnanie, Vierovyznanie, Etnický pôvod, Politické názory (ak relevantné pre starostlivosť), Sexuálna orientácia (ak relevantné), Psychický stav (záznamy o duševnom zdraví), Zvyky a preferencie (napr. stravovacie návyky, náboženské obmedzenia), Údaje o monitorovaní (napr. údaje zo zdravotníckych prístrojov), Fotografie alebo iné obrazové záznamy (napr. na identifikáciu rán alebo postupov), Údaje o opatrovníctve alebo zákonomnom zástupcovi, Súhlasy s liečbou (informovaný súhlas), Rozhodnutia o starostlivosti (napr. Do Not Resuscitate - DNR), Údaje o sociálnych dávkach alebo príspevkoch, Platobná história voči zdravotníckym zariadeniam (ak relevantné).
- Rozsah: Bežné osobné údaje, osobitná kategória osobných údajov

### 3. Vytvorenie formulára pre poskytnutie dlhodobej zdravotnej starostlivosti

- Právny základ: Zákonná povinnosť [článok 6 ods. 1 písm. c) GDPR]
- Doba: Po dobu trvania Hlavnej zmluvy
- Kategória dotknutých osôb: Pacienti
- Spôsob spracúvania: Zhromažďovanie osobných údajov, ukladanie osobných údajov, sprístupňovanie na základe pokynu prevádzkovateľa, vymazanie po ukončení zmluvného vzťahu
- Kategórie osobných údajov: Meno a priezvisko, Rodné číslo, Dátum narodenia, Pohlavie, Štátna príslušnosť, Rodinný stav, Identifikátor pacienta, Trvalá adresa, Sekundárna adresa (prechodný pobyt), Telefónne číslo, E-mailová adresa, Kontaktné údaje blízkej osoby, Vzťah k pacientovi, Zdravotný stav (diagnózy, anamnéza), Záznamy o liečbe (ošetrovateľské postupy, medicínske zákroky), Lieky a predpisy, Alergie, Schopnosť komunikovať (verbálna/neverbálna, jazykové bariéry), Údaje o zdravotnej poisťovni (názov, číslo poistenca), Údaje o hospitalizáciách a operáciách, Stav pacienta (vytvorený, umiestnený), Stav vedomia, Orientácia (priestorová, časová), Príjem stravy, Vylučovanie, Mobilita, Zmeny na koži, Úroveň sebestačnosti (ADL - Activities of Daily Living), Potreba pokračujúcej 24-hodinovej starostlivosti, Možnosť 24-hodinovej starostlivosti v domácom prostredí, Rodinná situácia (napr. počet detí, prítomnosť starostlivosti blízkych), Životné podmienky (bydlisko, dostupnosť podpory), Sociálne väzby (kontakty s rodinou a komunitou), Zamestnanie alebo bývalé zamestnanie, Vierovyznanie, Etnický pôvod, Politické názory (ak relevantné pre starostlivosť), Sexuálna orientácia (ak relevantné), Psychický stav (záznamy o duševnom zdraví), Zvyky a preferencie (napr. stravovacie návyky, náboženské obmedzenia), Údaje o monitorovaní (napr. údaje zo zdravotníckych prístrojov), Fotografie alebo iné obrazové záznamy (napr. na identifikáciu rán alebo postupov), Údaje o opatrovníctve alebo zákonomnom zástupcovi, Súhlasy s liečbou (informovaný súhlas), Rozhodnutia o starostlivosti (napr. Do Not Resuscitate - DNR), Údaje o sociálnych dávkach alebo príspevkoch, Platobná história voči zdravotníckym zariadeniam (ak relevantné).
- Rozsah: Bežné osobné údaje, osobitná kategória osobných údajov

### 4. Prenos informácií o zdraví pacienta

- Právny základ: Zákonná povinnosť [článok 6 ods. 1 písm. c) GDPR]
- Doba: Po dobu trvania Hlavnej zmluvy
- Kategória dotknutých osôb: Pacienti
- Spôsob spracúvania: Zhromažďovanie osobných údajov, ukladanie osobných údajov, sprístupňovanie na základe pokynu prevádzkovateľa, vymazanie po ukončení zmluvného vzťahu
- Kategórie osobných údajov: Meno a priezvisko, Rodné číslo, Dátum narodenia, Pohlavie, Štátna príslušnosť, Rodinný stav, Identifikátor pacienta, Trvalá adresa, Sekundárna adresa (prechodný pobyt), Telefónne číslo, E-mailová adresa, Kontaktné údaje blízkej osoby, Vzťah k pacientovi, Zdravotný stav (diagnózy, anamnéza), Záznamy o liečbe (ošetrovateľské postupy, medicínske zákroky), Lieky a predpisy, Alergie, Schopnosť komunikovať (verbálna/neverbálna, jazykové bariéry), Údaje o zdravotnej poisťovni (názov, číslo poistenca), Údaje o hospitalizáciách a operáciách, Stav pacienta (vytvorený, umiestnený), Stav vedomia, Orientácia (priestorová, časová), Príjem stravy, Vylučovanie, Mobilita, Zmeny na koži, Úroveň sebestačnosti (ADL - Activities of Daily Living), Potreba pokračujúcej 24-hodinovej starostlivosti, Možnosť 24-hodinovej starostlivosti v domácom prostredí, Rodinná situácia (napr. počet detí, prítomnosť starostlivosti blízkych), Životné podmienky (bydlisko, dostupnosť podpory), Sociálne väzby (kontakty s rodinou a komunitou), Zamestnanie alebo bývalé zamestnanie, Vierovyznanie, Etnický pôvod, Politické názory (ak relevantné pre starostlivosť), Sexuálna orientácia (ak relevantné), Psychický stav (záznamy o duševnom zdraví), Zvyky a preferencie (napr. stravovacie návyky, náboženské obmedzenia), Údaje o monitorovaní (napr. údaje zo zdravotníckych prístrojov), Fotografie alebo iné obrazové záznamy (napr. na identifikáciu rán alebo postupov), Údaje o opatrovníctve alebo zákonomnom zástupcovi, Súhlasy s liečbou (informovaný súhlas), Rozhodnutia o starostlivosti (napr. Do Not Resuscitate - DNR), Údaje o sociálnych dávkach alebo príspevkoch, Platobná história voči zdravotníckym zariadeniam (ak relevantné).
- Rozsah: Bežné osobné údaje, osobitná kategória osobných údajov

## **Príloha č. 2 Zmluvy o spracúvaní osobných údajov**

### **Technické a organizačné opatrenia**

#### **1. Kontrola prístupu**

Zabránenie neoprávneným osobám v získaní fyzického prístupu k priestorom, budovám alebo miestnostiam, kde sa nachádzajú systémy spracovania údajov. Kontrola prístupu oprávnených osôb k osobným údajom.

- Proces kontroly prístupu na predchádzanie neoprávneného prístupu do priestorov spoločnosti.
- Obmedzenie prístupu do dátových centier / miestností so servermi.
- Použitie video dohľadu a alarmov.
- Doprovod personálu bez autorizácie (napr. technici, upratovači).

#### **2. Kontrola prístupu k systému**

Zabezpečenie systémov spracovania údajov pred neoprávneným použitím. Poskytovateľ zabezpečí:

- Ochrana systémov spracujúcich osobné údaje silnými heslami.
- Zabránenie neoprávneným osobám v prístupe k osobným údajom.
- Použitie individuálnych ID užívateľov a hesiel.
- Implementácia politiky hesiel.
- Uchovávanie hesiel v šifrovanej forme.
- Deaktivácia používateľských účtov po odchode zamestnancov.
- Logovanie prístupov k systémom a ich kontrola.

#### **3. Kontrola prístupu k údajom**

Prístup len k údajom, na ktoré majú oprávnené osoby prístup. Poskytovateľ zabezpečí:

- Obmedzenie prístupu na základe "need-to-know" princípu.
- Ukladanie fyzických médií s osobnými údajmi v zabezpečených oblastiach.
- Kontroly zabraňujúce použitiu neautorizovaného hardvéru a softvéru.
- Bezpečné zničenie údajov, ktoré už nie sú potrebné.

#### **4. Kontrola prenosu údajov**

Zabezpečenie údajov počas prenosu a skladovania. Poskytovateľ zabezpečí:

- Šifrovanie údajov počas prenosu a spočívania.
- Prepravu fyzických médií s osobnými údajmi v zapečatených kontajneroch.
- Používanie prepravných a dodacích listov.

#### **5. Kontrola zadávania údajov**

Možnosť retrospektívne skontrolovať, kto zadal, zmenil alebo odstránil osobné údaje. Poskytovateľ zabezpečí:

- Logovanie aktivít administrátorov a užívateľov.
- Povolenie úprav údajov len oprávneným osobám.

#### **6. Kontrola úloh**

Spracovanie osobných údajov výlučne podľa pokynov Prevádzkovateľa. Poskytovateľ zabezpečí:

- Spracovanie údajov len podľa pokynov Prevádzkovateľa.
- Dodržiavanie písomných pokynov personálom a dodávateľmi.
- Fyzické alebo virtuálne oddelenie údajov v moduloch.

#### **7. Kontrola dostupnosti**

Ochrana osobných údajov pred zverejnením, náhodným alebo neoprávneným zničením alebo stratou. Poskytovateľ zabezpečí:

- Vytváranie záložných kópií v zabezpečených prostrediach.
- Pravidelné testovanie obnovy zo záloh.
- Použitie len autorizovaného vybavenia.
- Ukladanie materiálov s osobnými údajmi v bezpečnom prostredí.
- Bezpečná likvidácia dokumentov alebo nosičov údajov.
- Použitie sieťových firewallov.

- Aktuálne antivírusové riešenia.

## **8. Organizačné požiadavky**

Vnútoraná organizácia importéra údajov musí spĺňať požiadavky na ochranu údajov. Poskytovateľ zabezpečí:

- Školenie personálu o ochrane údajov.
- Implementácia procesu na riešenie bezpečnostných incidentov.
- Povinnosť mlčanlivosti personálu, v prípade ak neexistuje zákonná povinnosť mlčanlivosti

**Príloha č. 3 Zmluvy o spracúvaní osobných údajov**  
**Schválení ďalší sprostredkovatelia**

Zoznam schválených ďalších sprostredkovateľov Sprostredkovateľa:

**Amazon Web Services EMEA SARL**

**Websupport, s.r.o.**

Karadžičova 12, 821 08 Bratislava

**GAMO a.s.**

Kyjevské námestie 6, 974 04 Banská Bystrica

**DigitalOcean, LLC**

**DOVERA zdravotná poisťovňa, a. s.**

Digital Park II, Einsteinova 25, 851 01 Bratislava

**Union zdravotná poisťovňa, a.s.**

Karadžičova 10, 814 53 Bratislava